



**CENIZAS**

# "CENIZAS"

CENIZAS no es un espectáculo narrativo convencional. Es un ritual escénico poético, una ceremonia de memoria encarnada que utiliza el cuerpo como territorio de exploración y el Butoh como lengua originaria, pero no exclusiva.

## **Núcleo Conceptual:**

La obra se erige como un monumento efímero al 80º aniversario de los bombardeos atómicos de Hiroshima y Nagasaki. No pretende recrear los hechos históricos, sino evocar el ecosistema psíquico y físico que surgió de las cenizas: el trauma colectivo, el silencio atronador posterior a la explosión, la desintegración de la materia y de la identidad, y la tenue, dolorosa chispa de vida que persiste.

## **Lenguaje Escénico:**

EN2 parte de la esencia expresiva del Butoh – ese arte nacido precisamente de la devastación nuclear japonesa – para mutarlo y hacerlo dialogar. El dueto fusiona este lenguaje con:

Performance ritual: Acciones repetitivas, simbólicas, que buscan un efecto catártico o hipnótico.

Poesía del cuerpo y la materia: Los cuerpos no bailan, son paisajes erosionados, sombras proyectadas, materia en transición. Se exploran texturas, deformaciones y una fisicalidad extrema.

Silencio y sonido: El silencio es tratado como un personaje, como el vacío cargado de historia. Se contraponen con atmósferas sonoras, respiraciones amplificadas o palabras despojadas de su sentido discursivo.

Espacio como cómplice: La obra se moldea al lugar que la acoge (en su estreno, Tenerife), buscando una resonancia específica entre la memoria histórica evocada y la geografía presente.

## **Trama No-Narrativa (Arco de Imágenes y Sensaciones):**

La "trama" de CENIZAS es un viaje sensorial a través de estados de la materia y la conciencia:

Estado de Espera/Inocencia: Cuerpos en quietud, pero con una tensión latente. Una unidad previa a la fractura.

El Flash/La Implosión: No representado literalmente, sino traducido en una convulsión interna, una transformación celular en los intérpretes. El momento en que la forma se disuelve.

We are pleased to present EN2, a duo formed by Domiziano Cristopharo and Franja'.

The name EN2 plays on two intertwined meanings:

EN (円) is the Japanese word for “circle”, a symbol of unity, emptiness, impermanence, and the continuous flow of life and creation — the same spirit that animates Butoh.

En dos, in Spanish, means “in two” — representing our dual presence, our shared language, and our action across Spanish territory.

Under this name, we present our creations:

CENIZAS: a poetic ritual of memory and dissolution.

MENU2SINVERGÜENZA: a visceral, grotesque anti-banquet blending Butoh and absurd theatre.

VERMI (worms): a psychedelic journey (or trip?) into the roots of life.

MATERIA PRIMA: a dialogue between 2 bodies... a creator and his matter.

EN2 is not Butoh, and not theatre either.

We start from the expressive essence of Butoh, but we allow it to mutate, to mix at a cellular level with other forms of expression: voice, performance, absurdity, ritual, body, and space.

Each creation is shaped by the theme we explore and the place we inhabit.

EN2 is a fluid and ever-transforming stage organism.



